



Oezbekistan, rundersperma

Code: **RNDSU-63** Versie: 1.0.3

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, team export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	07-09-2023	Ten gevolge van de recente uitbraken van blauwtong is de instructie bij verklaring 7 aangepast. Verwijderd is dat Nederland een officiële EU-vrijstatus heeft voor blauwtong.
1.0.2	02-10-2023	Ten gevolge van de recente uitbraken van blauwtong is de instructie bij verklaring 7 aangepast.
1.0.3	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van rundersperma naar Oezbekistan. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Oezbekistan, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van rundersperma naar Oezbekistan zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/689
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Oezbekistan en Nederland.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
administrative territory	provincie

4 WERKWIJZE

De export naar Oezbekistan van rundersperma gewonnen in een Nederlands erkend spermawinningscentrum is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Een importpermit is verplicht.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage

The undersigned state/official veterinarian certifies that the stud bull semen described above satisfy the following requirements:

Verklaring 1:

The semen to be exported to the territory of the Republic of Uzbekistan was obtained from healthy animals at semen collection centers;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het rundersperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 2:

The semen is collected at semen collection centers located in territories free from contagious animal diseases, including:

- *Foot and mouth disease - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;*
- *Rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia (CBPP) - during the last 24 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;*
- *Brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis - during the last 6 months on the territory of the premises;*
- *Infectious bovine rhinotracheitis (IBR), bovine viral diarrhea (BVD), trichomoniasis (Trichomonas fetus), bovine genital campylobacteriosis, enzootic bovine leukosis during the last 12 months on the territory of the premises;*
- *Leptospirosis and chlamydia - 3 months on the territory of the premises;*
- *Anthrax - during the last 20 days on the territory of the premises;*

Mond- en klauwzeer, runderpest, besmettelijke bovine pleuropneumonie, infectie met *Brucella abortus*, *Brucella melitensis* en *Brucella suis*, infectie met *Mycobacterium tuberculosis*-complex (*Mycobacterium bovis*, *Mycobacterium caprae*, *Mycobacterium tuberculosis*), endemische leukose bij runderen en miltvuur zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland.

Voor wat betreft mond- en klauwzeer, runderpest en besmettelijke bovine pleuropneumonie kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Voor wat betreft infectie met *Brucella abortus*, *Brucella melitensis* en *Brucella suis*, infectie met *Mycobacterium tuberculosis*-complex (*Mycobacterium bovis*, *Mycobacterium caprae*, *Mycobacterium tuberculosis*), endemische leukose bij runderen en miltvuur kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Voor wat betreft paratuberculosis, infectieuze bovine rhinotracheitis, bovine viral diarrhea, trichomoniasis, campylobacteriose, leptospirose en chlamydia kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

Verklaring 3:

The donor bulls did not receive feed containing ruminant proteins, with the exception of substances recommended by the WOAAH Code;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

The donor bulls are kept at the semen collection center for 60 days prior to semen collection and not be used during this time for natural insemination;

Het eerste deel van deze verklaring ("... 60 days prior to semen collection ...") kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donorstieren.

Het tweede deel van deze verklaring ("*... not be used during this time for natural insemination ...*") kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 5:

The donor bulls are not kept with small ruminants at a semen collection center;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het rundersperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 6:

At least 30 days before the semen collection, the donor bulls have been tested for the following diseases with negative results (see Annex I);

Voor wat betreft de dierziekten tuberculose (besmetting met Mycobacterium tuberculosis complex (Mycobacterium bovis, Mycobacterium caprae en Mycobacterium tuberculosis)), brucellose (besmetting met Brucella abortus), enzoötische boviene leukose, infectieuze boviene rinotracheïtis / infectieuze pustuleuze vulvovaginitis, boviene virusdiarree, trichomonose en boviene genitale campylobacteriose kan deze verklaring worden afgegeven indien het rundersperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Voor wat betreft de dierziekten paratuberculose en leptospirose (L. hardjo) kan deze verklaring worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de desbetreffende donorstieren, aan te leveren door belanghebbende. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan één jaar.

Verklaring 7:

The donor bulls:

- were kept in a bluetongue free zone in the Netherlands for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen in this consignment;*
- Or** *were protected from attack from culicoides likely to be competent bluetongue vectors for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen in this consignment;*
- Or** *were subjected to a serological test according to the Terrestrial manual of the WOAAH to detect antibody to the bluetongue group, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment;*
- Or** *were subjected to an agent identification test according to the Terrestrial manual of the WOAAH on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during, semen collection for this consignment, with negative results;*
- Or** *originate from the Netherlands which was until May 1st 2006 free of bluetongue (in accordance to WOAAH) and all the semen in this consignment was collected before this date;*

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring ("*... in a bluetongue free zone in the Netherlands ...*") is van toepassing indien Nederland vrij is van blauwtong. Blauwtong is in Nederland een aangifteplichtige dierziekte. De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden. De tweede optie van deze verklaring ("*... protected from attack from culicoides ...*") kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

De derde optie van deze verklaring ("*... subjected to a serological test ...*") kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorstieren, aan te leveren door belanghebbende. De vierde optie van deze verklaring ("*... subjected to an agent identification test ...*") kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorstieren, aan te leveren door belanghebbende. Bij gebruik van een virusisolatietest moet ten minste elke zeven dagen worden getest, bij gebruik van een PCR-test moet ten minste elke 28 dagen worden getest.

De vijfde optie van deze verklaring ("*... originate from the Netherlands ...*") kan worden afgegeven na controle van de spermawinningsdatum van al het rundersperma in de zending door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring 8:

The semen to be exported to the territory of the Republic of Uzbekistan does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het rundersperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 9:

The semen is collected, stored and transported in accordance with the recommendations of the WOAHI Code;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het rundersperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat

НА ЭКСПОРТИРУЕМУЮ ИЗ НИДЕРЛАНДОВ В РЕСПУБЛИКУ УЗБЕКИСТАН СПЕРМУ БЫКОВ-
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ/
VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BOVINE SEMEN FROM THE NETHERLANDS
TO THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

I. ИДЕНТИФИКАЦИЯ СПЕРМЫ / IDENTIFICATION OF THE SEMEN

Номер продукции / Product no.	Зарегистрированное имя / Registered name	Идентификационный номер / Identification number	Порода / Breed	Дата рождения / Date of birth

№ партии / Batch no.	Дата сбора / Collection date	Количество доз / Number of doses	Код сбора / Collection code

Упаковка / :
Type of package
Условия хранения и перевозки / :
Conditions of storage and
transport
Номер контейнера / :
Container number
Номер пломбы / :
Number of seal

II. СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ СПЕРМЫ / ORIGIN OF THE SEMEN

Номер продукции / Product no.	Номер регистрационного свидетельства центра сбора спермы / Approval no. of the semen collection centre	Название и адрес центра сбора спермы / Name and address of the semen collection centre

Название и адрес экспортера / :
Name and address exporter
Административно-
территориальная единица /
Administrative-territorial unit

III. СТРАНА НАЗНАЧЕНИЯ СПЕРМЫ / DESTINATION OF THE SEMEN

Вид транспорта / :
Means of conveyance
Идентификация транспортного
средства / :
Identification of the means of
conveyance
Страна транзита / :
Country of transit
Название и адрес
грузополучателя / :
Name and address consignee

IV. ИНФОРМАЦИЯ О СОСТОЯНИИ ЗДОРОВЬЯ / HEALTH INFORMATION

Нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач подтверждает, что сперма быков - производителей, описанные выше, отвечают следующим требованиям: /
The undersigned state/official veterinarian certifies that the stud bull semen described above satisfy the following requirements:

1. Экспортируемая на территорию Республики Узбекистан сперма быков-производителей, получена от здоровых животных на предприятиях искусственного осеменения; /
The semen to be exported to the territory of the Republic of Uzbekistan was obtained from healthy animals at semen collection centers;
2. Сперма происходит с предприятий, расположенные на территориях, свободных от заразных болезней животных, в том числе: /
The semen is collected at semen collection centers located in territories free from contagious animal diseases, including:
 - Ящур - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; /
Foot and mouth disease - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;
 - Чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; /
Rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia (CBPP) - during the last 24 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;
 - Бруцеллеза, туберкулеза, паратуберкулеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; /
Brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis - during the last 6 months on the territory of the premises;
 - Инфекционного ринотрахеита, вирусной диареи крупного рогатого скота, трихомоноза (*Trichomonas fetus*), генитального кампилобактериоза крупного рогатого скота, энзоотического лейкоза крупного рогатого скота - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; /
Infectious bovine rhinotracheitis (IBR), bovine viral diarrhea (BVD), Trichomoniasis (*Trichomonas fetus*), bovine genital campylobacteriosis, enzootic bovine leukosis during the last 12 months on the territory of the premises;
 - Лептоспироза и хламидиоз - 3 месяцев на территории хозяйства; /
Leptospirosis and chlamydia - 3 months on the territory of the premises;
 - Сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства; /
Anthrax - during the last 20 days on the territory of the premises;
3. Быки производители не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом ВОИ; /
The donor bulls did not receive feed containing ruminant proteins, with the exception of substances recommended by the WOAH Code;
4. Быки - производители должны содержаться на предприятии искусственного осеменения в течение 60 дней до взятия спермы и не использоваться в течение этого времени для естественного осеменения; /
The donor bulls are kept at the semen collection center for 60 days prior to semen collection and not be used during this time for natural insemination;
5. Быки - производители не должны содержаться совместно с мелким рогатым скотом на предприятии искусственного осеменения; /
The donor bulls are not kept with small ruminants at a semen collection center;
6. Не менее чем за 30 дней до отбора спермы быки-доноры должны сдать тест на следующие заболевания с отрицательными результатами (см. Приложение I); /
At least 30 days before the semen collection, the donor bulls have been tested for the following diseases with negative results (see Annex I);
7. Быки-доноры: /
The donor bulls:

- находились вне зоны катаральной лихорадки в Нидерландах, не менее 60 дней до начала и во время сбора спермы в этой партии; /
were kept in a bluetongue free zone in the Netherlands for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen in this consignment;
- Или* / были защищены от нападения мокрецов, которые могут быть переносчиками
Or* катаральной лихорадки овец, по крайней мере, за 60 дней до начала и во время сбора спермы в этой партии; /
were protected from attack from cullicoides likely to be competent bluetongue vectors for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen in this consignment;
- Или* / подвергались серологическому тесту в соответствии с Наземным руководством
Or* Всемирной организации по охране здоровья животных для выявления антител к группе катаральной лихорадки с отрицательным результатом, по крайней мере, каждые 60 дней в течение всего периода сбора и между 21 и 60 днями после окончательного сбора в этой партии; /
were subjected to a serological test according to the Terrestrial manual of the WOAИ to detect antibody to the bluetongue group, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment;
- Или* / были подвергнуты тесту на выявление возбудителя в соответствии с Наземным
Or* руководством Всемирной организации по охране здоровья животных по образцам крови, собранным в начале и в конце, и, по крайней мере, каждые 7 дней (тест на выделение вируса) или, по крайней мере, каждые 28 дней (ПЦР-тест) во время сбора спермы для этой партии с отрицательным результатом; /
were subjected to an agent identification test according to the Terrestrial manual of the WOAИ on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during, semen collection for this consignment, with negative results;
- Или* / происходят из Нидерландов, которые до 1 мая 2006 года в которых не было
Or* катаральной лихорадки овец (в соответствии с Всемирной организации по охране здоровья животных) к этому моменту, и вся сперма в этой партии была собрана до этой даты; /
originate from the Netherlands which was until May 1st 2006 free of bluetongue (in accordance to WOAИ) and all the semen in this consignment was collected before this date;
8. Экспортируемая на территорию Республики Узбекистан сперма не содержит патогенных и токсикогенных микроорганизмов; /
The semen to be exported to the territory of the Republic of Uzbekistan does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms;
9. Сперма отобрана, хранилась и транспортировалась в соответствии с рекомендациями Кодекса ВОИ. /
The semen is collected, stored and transported in accordance with the recommendations of the WOAИ Code.

* Ненужное зачеркнуть. / Delete as appropriate.

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. /
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate.

Annex I

ДЕКЛАРАЦИЯ IV.6. ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ /
DECLARATION IV.6. DIAGNOSTIC TESTS

Номер продукции / Product no.	Идентификационный номер / Identification number	Заболевание / Disease	Дата взятия образца / Date of sampling
		Туберкулез / Tuberculosis	
		Паратуберкулезный энтерит / Paratuberculosis	
		Бруцеллез / Brucellosis	
		Лептоспироз / Leptospirosis (Leptospira hardjo)	
		Лейкэз / Leucosis	
		Инфекционный ринотрахеит КРС/ Infectious bovine rhinotracheitis (IBR/IPV)	
		Вирусную диарею КРС/ Bovine viral diarrhoea	
		Трихомоноза (Trichomonas fetus) / Trichomoniasis (Trichomonas fetus)	
		Кампилобактериоза (Campylobacter fetus ssp venerealis) / Campylobacteriosis (Campylobacter fetus ssp venerealis)	